

Dziennik Urzędowy C 340

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

11 października 2017

Spis treści

I *Rezolucje, zalecenia i opinie*

OPINIE

Komisja Europejska

2017/C 340/01	Opinia Komisji z dnia 3 października 2017 r. w odniesieniu do zalecenia Europejskiego Banku Centralnego dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany art. 22 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego	1
---------------	---	---

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2017/C 340/02	Kursy walutowe euro	5
---------------	---------------------------	---

Europejski Inspektor Ochrony Danych

2017/C 340/03	Streszczenie opinii w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie utworzenia jednolitego portalu cyfrowego oraz zasady „jednorazowości”	6
---------------	--	---

PL

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2017/C 340/04	Komunikat rządu francuskiego wydany w związku z dyrektywą 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów – Zawiadomienie dotyczące wniosku o rozszerzenie koncesji na wydobywanie węglowodorów konwencjonalnych płynnych lub gazowych, zwanej „koncesją Nonville” ⁽¹⁾ 10	10
2017/C 340/05	Komunikat rządu Rzeczypospolitej Polskiej dotyczący dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów w regionie „Lelików” 12	12
2017/C 340/06	Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾ 14	14
2017/C 340/07	Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾ 15	15

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2017/C 340/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8627 – GETEC/Briva/JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ 16	16
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

OPINIE

KOMISJA EUROPEJSKA

OPINIA KOMISJI

z dnia 3 października 2017 r.

w odniesieniu do zalecenia Europejskiego Banku Centralnego dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany art. 22 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego

(2017/C 340/01)

1. WPROWADZENIE

1. W dniu 22 czerwca 2017 r. Europejski Bank Centralny (EBC) przedłożył zalecenie dotyczące decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany art. 22 statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2017/18) ⁽¹⁾. W dniu 12 lipca 2017 r. Rada skonsultowała się z Komisją w sprawie tego zalecenia.
2. Kompetencje Komisji do wydania opinii wynikają z art. 129 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) i art. 40 ust. 1 statutu ESBC i EBC.
3. Komisja ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje inicjatywę EBC przewidującą zalecenie prawodawcy, aby zmienił art. 22 statutu ESBC i EBC w celu umożliwienia EBC regulacji „systemów rozliczeń instrumentów finansowych” do celów polityki pieniężnej, gdyż inicjatywa ta stanowi uzupełnienie wniosku ustawodawczego Komisji z dnia 13 czerwca 2017 r. dotyczącego zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji ⁽²⁾ poprzez dostosowanie ram prawnych mających zastosowanie do EBC. Umożliwiłaby ona EBC pełne wykonywanie obowiązków powierzonych emisyjnym bankom centralnym we wspomnianym wniosku Komisji w odniesieniu do systemów rozliczeń instrumentów finansowych denominowanych w euro.

2. UWAGI OGÓLNE

4. Komisja podziela stanowisko EBC, że kontrahenci centralni (CCP) mają kluczowe znaczenie dla Unii, i zgadza się z EBC, że centralne rozliczanie ma coraz bardziej transgraniczny charakter i coraz większe znaczenie pod względem systemowym. Od czasu przyjęcia rozporządzenia (UE) nr 648/2012 w wyniku działania czynników rynkowych i regulacyjnych wolumen działalności CCP zarówno w UE, jak i na całym świecie dynamicznie wzrósł pod względem skali i zakresu. Centralne rozliczanie przyczynia się do ograniczenia ryzyka systemowego poprzez sprawne zarządzanie ryzykiem kontrahenta, większą przejrzystość i skuteczniejsze wykorzystanie zabezpieczeń. Obowiązkowe centralne rozliczanie zestandaryzowanych instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym było zobowiązaniem, które przywódcy G-20 podjęli już w 2009 r. i które zostało wdrożone w Unii Europejskiej i na całym świecie. Od tamtego czasu zwiększył się udział instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym rozliczanych centralnie i ta tendencja rozwojowa utrzyma się w najbliższych latach wraz z wprowadzaniem dodatkowych obowiązków rozliczania w odniesieniu do innych rodzajów instrumentów oraz wzrostem liczby przypadków dobrowolnego rozliczania przez kontrahentów nieobjętych jeszcze obowiązkiem rozliczania. Wniosek ustawodawczy Komisji z dnia 4 maja 2017 r. dotyczący ukierunkowanej zmiany rozporządzenia (UE) nr 648/2012 w celu poprawy jego skuteczności i proporcjonalności stworzy kolejne zachęty, które skłonią CCP do oferowania kontrahentom centralnego rozliczania instrumentów pochodnych oraz ułatwienia dostępu do usług rozliczeniowych mniejszym kontrahentom finansowym i kontrahentom niefinansowym. Ponadto rynki usług rozliczeniowych są wysoce zintegrowane w obrębie Unii, ale charakteryzują się przy tym dużą koncentracją w niektórych klasach aktywów i silnymi wzajemnymi powiązaniami. Bez wątpienia jednak wzrastający udział centralnego rozliczania oznacza, że dochodzi do coraz większej koncentracji ryzyka u CCP. Komisja zgadza się, że należy odpowiednio zająć się tą kwestią i zaproponowała już w tym celu środki regulacyjne.

⁽¹⁾ Dz.U. C 212 z 1.7.2017, s. 14.

⁽²⁾ Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1.

5. Komisja zgadza się zatem z EBC, że rosnące znaczenie systemowe CCP może stwarzać zagrożenia, które mogą wpływać na systemy rozliczeniowe, co z kolei może mieć negatywny wpływ na należyte funkcjonowanie systemów płatniczych i realizację jednolitej polityki pieniężnej, a ostatecznie na główny cel polegający na utrzymaniu stabilności cen.
6. Komisja zgadza się również z EBC, że wystąpienie Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej, zgłoszone w dniu 29 marca 2017 r., stawia Unię przed dodatkowym wyzwaniem, gdyż wymogi rozporządzenia (UE) nr 648/2012 nie będą miały już zastosowania do CCP mających tam siedzibę oraz znacznie wzrosnie ilość instrumentów finansowych denominowanych w walutach państw członkowskich, które są rozliczane w państwach trzecich.

3. UWAGI SZCZEGÓLWE

7. Przypomina się, że zgodnie z art. 127 ust. 1 TFUE głównym celem ESBC jest utrzymanie stabilności cen. Art. 127 ust. 2 TFUE stanowi, że definiowanie i urzeczywistnianie polityki pieniężnej oraz popieranie należytego funkcjonowania systemów płatniczych należą do podstawowych zadań wykonywanych przez ESBC. Te podstawowe zadania zostały również przypomniane w art. 3 ust. 1 statutu ESBC i EBC. Służą one głównemu celowi ESBC polegającemu na utrzymaniu stabilności cen, a zatem wykonywanie tych zadań powinno przyczyniać się do osiągnięcia tego celu.
8. Art. 22 statutu ESBC i EBC zatytułowany „Systemy rozliczeń i płatności” stanowi, że EBC i krajowe banki centralne mogą stwarzać udogodnienia, a EBC może uchylać rozporządzenia, w celu zapewnienia skuteczności i rzetelności systemów rozliczeń i płatności w ramach Unii i z innymi krajami. Art. 22 znajduje się w rozdziale IV statutu ESBC i EBC dotyczącym „funkcji monetarnych i operacji wykonywanych przez ESBC” wraz z innymi przepisami umożliwiającymi EBC wykonywanie podstawowych zadań ESBC.
9. Komisja interpretuje zaleconą przez EBC zmianę art. 22 statutu ESBC i EBC w świetle wyroku Sądu w sprawie T-496/11 Zjednoczone Królestwo przeciwko EBC z dnia 4 marca 2015 r. (1). Sąd orzekł, że uprawnienie do uchwalania rozporządzeń na podstawie art. 22 statutu jest jednym ze środków, jakimi dysponuje EBC, aby wypełnić swoje zadanie, powierzone Eurosystemowi przez art. 127 ust. 2 TFUE i polegające na popieraniu należytego funkcjonowania systemów płatniczych. Zadanie to z kolei służy wypełnieniu głównego celu określonego w art. 127 ust. 1 TFUE. W tym samym wyroku Sąd stwierdził również, że pojęcie „systemy rozliczeń i płatności” zawarte w art. 22 statutu ESBC i EBC należy interpretować w świetle zadania polegającego na popieraniu „należytego funkcjonowania systemów płatniczych”, a zatem przyznanej EBC na mocy art. 22 statutu możliwości uchwalania rozporządzeń „w celu zapewnienia skuteczności i rzetelności systemów rozliczeń i płatności” nie należy rozumieć jako przyznania mu takiego uprawnienia w odniesieniu do wszystkich systemów rozliczeń, w tym do systemów związanych z transakcjami dotyczącymi papierów wartościowych, lecz raczej jako możliwość ograniczoną jedynie do systemów rozliczeń płatności.
10. W swoim zaleceniu EBC wnosi o dokonanie zmiany zakresu art. 22 statutu ESBC i EBC w celu objęcia jego kompetencjami regulacyjnymi systemów rozliczeń instrumentów finansowych. Taka zalecana zmiana oznaczałaby zatem rozszerzenie uprawnień regulacyjnych EBC oraz umożliwienie EBC uchwalania rozporządzeń dotyczących systemów rozliczeń instrumentów finansowych. Należy jednak zauważyć, że zgodnie z art. 34 ust. 1 statutu ESBC i EBC rozporządzenia mogą być uchwalane przez EBC wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania art. 22 statutu ESBC i EBC.
11. Swoim wnioskiem ustawodawczym z dnia 13 czerwca 2017 r. dotyczącym zmiany rozporządzenia (UE) nr 648/2012 Komisja dąży do rozszerzenia obowiązków emisyjnych banków centralnych w odniesieniu do CCP, którym przyznano zezwolenie na działalność w Unii lub zostały uznane za uprawnione do działalności w Unii. Wniosek przewidujący wzmocnienie obowiązków emisyjnych banków centralnych wynika z potencjalnego ryzyka, jakie nieprawidłowości w działalności CCP mogłyby stwarzać dla należytego funkcjonowania systemów płatniczych i realizacji jednolitej polityki pieniężnej, które to kwestie są podstawowymi zadaniami ESBC, które w ostatecznym rozrachunku mają wpływ na osiągnięcie podstawowego celu, jakim jest utrzymanie stabilności cen. Wynikająca z tego wniosku ustawodawczego Komisji rozszerzona rola banków centralnych ESBC jest zatem zgodna z głównym celem ESBC i z wykonywaniem przez EBC podstawowych zadań ESBC.
12. Przy braku wyraźnego odniesienia w Traktacie lub statucie ESBC i EBC do systemów rozliczeń instrumentów finansowych lub CCP, ze względu na pewność prawa niezwykle ważne jest nadanie EBC wyraźnych uprawnień na podstawie art. 22 statutu ESBC i EBC do przyjmowania niezbędnych środków w zakresie systemów rozliczeń instrumentów finansowych, umożliwiających osiągnięcie celów ESBC i wykonywanie jego podstawowych zadań. Uprawnienia te są w szczególności niezbędne, by umożliwić EBC wykonywanie w pełni funkcji przewidzianej dla emisyjnych banków centralnych we wniosku ustawodawczym Komisji z dnia 13 czerwca 2017 r. dotyczącym zmiany rozporządzenia (UE) nr 648/2012.

(1) ECLI: EU:T:2015:133.

13. Komisja zauważa, iż EBC jest zdania, że należy mu przyznać uprawnienia regulacyjne (motyw 7 zalecenia EBC/2017/18). W związku z tym Komisja przypomina, że jej wniosek ustawodawczy dotyczący zmiany rozporządzenia (UE) nr 648/2012 wymaga od emisyjnych banków centralnych, by uczestniczyły w podejmowaniu (wiązących) decyzji w szeregu spraw w procesie udzielania zezwoleń unijnym CCP lub uznawania CCP z państw trzecich, jak również w bieżącym nadzorze nad CCP. Ponadto we wniosku ustawodawczym Komisji z dnia 13 czerwca 2017 r. za podstawę przyjmuje się również, że emisyjne banki centralne będą mogły nakładać dodatkowe wymogi na unijne CCP i systemowo ważne CCP z państw trzecich (CCP Tier II) w odniesieniu do wykonywania przez te banki ich zadań z zakresu polityki pieniężnej (zob. w szczególności art. 21a ust. 2 w odniesieniu do unijnych CCP oraz art. 25 ust. 2b lit. b), art. 25 lit. b) ppkt 1) i 2) w odniesieniu do CCP z państw trzecich). Ten ostatni przepis można interpretować jako wykraczający poza zwykłe nadzorowanie przez emisyjne banki centralne infrastruktury systemów rozliczeń papierów wartościowych, zatem pod względem prawnym można uznać, że wpływa on na regulowaniu ich działalności. W ramach określonych w swoim wniosku ustawodawczym Komisja jest zatem zdania, że właściwe jest uprawnienie EBC do podejmowania decyzji i uchwalania rozporządzeń w niezbędnym zakresie w odniesieniu do systemów rozliczeń instrumentów finansowych.
14. Te nowe uprawnienia EBC w odniesieniu do CCP na podstawie art. 22 statutu ESBC i EBC współdziałałyby z uprawnieniami innych instytucji, agencji i organów Unii na podstawie przepisów dotyczących ustanowienia lub funkcjonowania rynku wewnętrznego przewidzianych w części III TFUE, w tym aktów przyjętych przez Komisję lub Radę zgodnie z przyznanymi im uprawnieniami. Zdaniem Komisji niezwykle istotne jest jasne określenie i rozróżnienie zakresu uprawnień (regulacyjnych) poszczególnych instytucji unijnych, aby uniknąć równoległych lub sprzecznych przepisów mających zastosowanie do CCP.
15. Akty prawne Parlamentu Europejskiego i Rady przyjęte na podstawie przepisów dotyczących ustanowienia lub funkcjonowania rynku wewnętrznego, przewidzianych w części III TFUE, w tym aktów przyjętych przez Komisję lub Radę zgodnie z przyznanymi im uprawnieniami, powinny stanowić ogólne ramy prawne Unii dotyczące systemów rozliczeń instrumentów finansowych, a w szczególności wydawania zezwoleń dla CCP oraz uznawania i nadzorowania CCP. Podczas gdy udział EBC w procesie podejmowania decyzji dotyczących CCP z Unii i z państw trzecich oraz wykonywanie przez niego uprawnień regulacyjnych do nakładania wymogów na CCP w związku z jego głównymi zadaniami odbywałyby się niezależnie na podstawie art. 130 TFUE w zakresie niezbędnym do osiągnięcia podstawowego celu ESBC, jego nowo przyznane obowiązki powinny być wykonywane w sposób zgodny z wyżej wspomnianymi ogólnymi ramami dla rynku wewnętrznego ustanowionymi przez Parlament Europejski i Radę lub przez Komisję lub Radę działające na podstawie tych uprawnień, a ponadto obowiązki te w stosownych przypadkach powinny zapewniać poszanowanie obowiązków instytucjonalnych i procedur określonych w tych ramach.
16. W świetle powyższych rozważań Komisja jest zdania, że w zaleconej przez EBC zmianie art. 22 statutu ESBC i EBC korzystne byłoby dodatkowe doprecyzowanie i przereformowanie jego brzmienia tak, aby podkreślał on, że uprawnienia regulacyjne i decyzyjne EBC służą osiągnięciu celów ESBC i wykonywaniu jego podstawowych zadań. Ponadto wprowadzana zmiana powinna podkreślać, że uprawnienia te mają być wykonywane w sposób zgodny z wszelkimi aktami przyjętymi przez Parlament Europejski i Radę na podstawie przepisów dotyczących ustanowienia lub funkcjonowania rynku wewnętrznego, przewidzianych w części III TFUE, a także z aktami delegowanymi przyjętymi przez Komisję i z aktami wykonawczymi przyjętymi przez Radę lub Komisję zgodnie z przyznanymi im uprawnieniami.

4. PODSUMOWANIE

Komisja wydaje niniejszym pozytywną opinię w sprawie zalecenia EBC dotyczącego zmiany art. 22 statutu ESBC i EBC, z zastrzeżeniem poprawek określonych w pkt 10–16 niniejszej opinii.

W załączniku do niniejszej opinii zmiany proponowane przez Komisję przedstawione są w formie tabeli. Tabelę tę należy odczytywać łącznie z tekstem niniejszej opinii.

Niniejsza opinia przekazywana jest Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Sporządzono w Strasburgu dnia 3 października 2017 r.

W imieniu Komisji

Jean-Claude JUNCKER

Przewodniczący Komisji

ZAŁĄCZNIK

PROPOZYCJA PRZEFORMUŁOWANIA

Brzmienie zalecane przez EBC	Zmiany proponowane przez Komisję
Zmiana: Artykuł 22	
<p data-bbox="178 562 296 591">„Artykuł 22</p> <p data-bbox="178 607 606 636">Systemy rozliczeń i systemy płatności</p> <p data-bbox="178 658 790 797">EBC i krajowe banki centralne mogą zapewniać instrumenty, a EBC może uchwalać rozporządzenia, w celu zapewnienia skuteczności i rzetelności systemów rozliczeń i płatności oraz systemów rozliczeń instrumentów finansowych w ramach Unii i z innymi krajami.”</p>	<p data-bbox="798 562 916 591">„Artykuł 22</p> <p data-bbox="798 607 1230 636">Systemy płatności i systemy rozliczeń</p> <p data-bbox="798 658 1412 770">22.1. EBC i krajowe banki centralne mogą zapewniać instrumenty, a EBC może uchwalać rozporządzenia, w celu zapewnienia skuteczności i rzetelności systemów rozliczeń i płatności w ramach Unii i z innymi krajami.</p> <p data-bbox="798 779 1412 949">22.2. Aby osiągać cele ESBC i wykonywać jego zadania, EBC może uchwalać rozporządzenia dotyczące systemów rozliczeń instrumentów finansowych w ramach UE i z krajami trzecimi, zgodne z aktami przyjętymi przez Parlament Europejski i Radę oraz ze środkami przyjętymi na mocy tych aktów.”</p>

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

10 października 2017 r.

(2017/C 340/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1797	CAD	Dolar kanadyjski	1,4745
JPY	Jen	132,55	HKD	Dolar Hongkongu	9,2067
DKK	Korona duńska	7,4428	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6688
GBP	Funt szterling	0,89410	SGD	Dolar singapurski	1,6001
SEK	Korona szwedzka	9,5265	KRW	Won	1 336,25
CHF	Frank szwajcarski	1,1522	ZAR	Rand	16,1484
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,7609
NOK	Korona norweska	9,3745	HRK	Kuna chorwacka	7,5035
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 912,97
CZK	Korona czeska	25,900	MYR	Ringgit malezyjski	4,9783
HUF	Forint węgierski	310,65	PHP	Peso filipińskie	60,728
PLN	Złoty polski	4,2931	RUB	Rubel rosyjski	68,2832
RON	Lej rumuński	4,5753	THB	Bat tajlandzki	39,237
TRY	Lir turecki	4,3385	BRL	Real	3,7378
AUD	Dolar australijski	1,5155	MXN	Peso meksykańskie	21,9090
			INR	Rupia indyjska	76,9720

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

Streszczenie opinii w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie utworzenia jednolitego portalu cyfrowego oraz zasady „jednorazowości”

(Pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD www.edps.europa.eu)

(2017/C 340/03)

Przedmiotowy wniosek to jeden z pierwszych unijnych instrumentów, które w sposób wyraźny odnoszą się do zasady „jednorazowości” i ją wdrażają. Zasada ta ma na celu zapewnienie, by obywatele i przedsiębiorstwa byli proszeni o przekazanie organom administracji publicznej określonych informacji tylko raz, oraz by owe organy mogły wówczas ponownie wykorzystywać informacje, którymi już dysponują. We wniosku przewidziano, że wymiana dowodów w określonych procedurach transgranicznych (takich jak wniosek o uznanie dyplomu) byłaby inicjowana na wyraźne żądanie użytkownika i odbywałaby się w ramach systemu technicznego utworzonego przez Komisję i państwa członkowskie, wyposażonego we wbudowany mechanizm podglądu zapewniający przejrzystość wobec użytkownika.

Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji dotyczący unowocześnienia usług administracyjnych i docenia troskę o potencjalny wpływ przedmiotowego wniosku na ochronę danych osobowych. Niniejsza opinia zostaje wydana na specjalny wniosek Komisji i Parlamentu. Przyświecają jej ponadto priorytety estońskiej prezydencji Rady, wśród których wyraźnie wymieniono „cyfrową Europę i swobodny przepływ danych”.

Obok przedstawienia konkretnych zaleceń dotyczących dalszej poprawy jakości prawodawstwa EIOD pragnie również skorzystać z okazji, by nakreślić wstępny zarys kluczowych kwestii związanych z zasadą „jednorazowości” w ujęciu ogólnym, choć wniosek w obecnej formie wielu takich obaw nie potwierdza. Dotyczą one zwłaszcza podstawy prawnej przetwarzania, zasady celowości oraz praw podmiotów danych. EIOD podkreśla, że aby zapewnić skuteczne wdrożenie ogólnounijnej zasady „jednorazowości” i umożliwić zgodną z prawem transgraniczną wymianę danych, zasadę tę należy wdrożyć w zgodzie z odpowiednimi zasadami ochrony danych.

Co się tyczy samego wniosku, EIOD popiera wysiłki poczynione na rzecz zapewnienia, by osoby indywidualne zachowały kontrolę nad dotyczącymi ich danymi osobowymi, między innymi poprzez wymóg przedstawienia przez użytkownika „wyraźnego żądania” przed przekazaniem jakichkolwiek dowodów między właściwymi organami oraz zapewnienie użytkownikowi możliwości „podglądu” dowodów, które mają zostać wymienione. Ponadto EIOD z zadowoleniem przyjmuje poprawki do rozporządzenia w sprawie IMI, w których potwierdzono i zaktualizowano przepisy dotyczące skoordynowanego mechanizmu nadzoru nad IMI i które dodatkowo umożliwiłyby Europejskiej Radzie Ochrony Danych skorzystanie z technicznych możliwości IMI w zakresie wymiany informacji w kontekście ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

W opinii zawarto zalecenia dotyczące szeregu kwestii, skupiając się na podstawie prawnej transgranicznej wymiany dowodów, zasadzie celowości i zakresie zasady „jednorazowości”, jak również na praktycznych zagadnieniach dotyczących kontroli użytkowników. Do najważniejszych zaleceń należy wyjaśnienie, że wniosek nie zapewnia podstawy prawnej korzystania z systemu technicznego na potrzeby wymiany informacji w celach innych niż przewidziane w czterech wymienionych dyrektywach lub w inny sposób przewidzianych na mocy obowiązującego prawa UE lub prawa krajowego oraz że nie ma na celu wprowadzenia ograniczeń co do stosowania zasady celowości na mocy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, jak również wyjaśnienie szeregu kwestii dotyczących praktycznego wdrożenia kontroli użytkownika. W odniesieniu do poprawek do rozporządzenia w sprawie IMI EIOD zaleca dodanie ogólnego rozporządzenia o ochronie danych do załącznika do tego rozporządzenia, tak by umożliwić stosowanie IMI na potrzeby ochrony danych.

1. WPROWADZENIE I KONTEKST

W dniu 2 maja 2017 r. Komisja Europejska („Komisja”) przyjęła wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie utworzenia jednolitego portalu cyfrowego zapewniającego dostęp do informacji, procedur, usług wsparcia i rozwiązywania problemów oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 1024/2012⁽¹⁾ („wniosek”).

⁽¹⁾ Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie utworzenia jednolitego portalu cyfrowego zapewniającego dostęp do informacji, procedur, usług wsparcia i rozwiązywania problemów oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 1024/2012, COM(2017) 256 final, 2017/0086 (COD) (dalej „wniosek”).

Celem wniosku jest ułatwienie obywatelom i przedsiębiorstwom prowadzenia działalności transgranicznej poprzez zapewnienie im przyjaznego dla użytkownika dostępu – za pośrednictwem jednolitego portalu cyfrowego – do informacji, procedur oraz usług wsparcia i rozwiązywania problemów, jakie są niezbędne do wykonywania przysługujących im praw na rynku wewnętrznym. W tym względzie wniosek jest istotną inicjatywą w działaniach Komisji na rzecz tworzenia pogłębionego i bardziej sprawiedliwego rynku wewnętrznego oraz jednolitego rynku cyfrowego ⁽¹⁾.

W art. 4–6 wniosku opisano „usługi portalu” zapewniane przez jednolity portal cyfrowy. Odzwierciedlają one tytuł samego wniosku i obejmują:

- dostęp do informacji,
- dostęp do procedur oraz
- dostęp do usług wsparcia i rozwiązywania problemów.

Warto również zauważyć, że art. 36 wniosku ma na celu zmianę szeregu przepisów rozporządzenia (UE) nr 1024/2012 („rozporządzenie w sprawie IMI”) ⁽²⁾, w którym ustanowiono podstawę prawną funkcjonowania systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym („IMI”) ⁽³⁾.

Wniosek jest jednym z pierwszych unijnych instrumentów, które w sposób wyraźny odnoszą się do zasady „jednorazowości” ⁽⁴⁾ i ją wdrażają. We wniosku odniesiono się do zasady jednorazowości i wynikających z niej korzyści, wyjaśniając, że „obywatele i przedsiębiorstwa nie powinni musieć przedkładać organom publicznym tych samych informacji więcej niż jeden raz w przypadku transgranicznej wymiany dowodów” ⁽⁵⁾. We wniosku przewidziano, że wymiana dowodów w określonych procedurach transgranicznych byłaby inicjowana na wyraźne żądanie użytkownika i odbywałaby się w ramach systemu technicznego utworzonego przez Komisję i państwa członkowskie ⁽⁶⁾ (bardziej szczegółowe informacje zawarto w pkt 3 poniżej).

Niniejsza opinia została opublikowana w odpowiedzi na wniosek Komisji oraz późniejszy odrębny wniosek Parlamentu Europejskiego („Parlament”) do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych („EIOD”) – jako niezależnego organu nadzoru – o przedstawienie opinii w sprawie przedmiotowego wniosku. EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt przeprowadzenia z nim konsultacji przez obie instytucje. Opinia jest następstwem nieformalnych konsultacji Komisji z EIOD poprzedzających przyjęcie wniosku.

EIOD zauważa i z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji dotyczący unowocześnienia usług administracyjnych poprzez zwiększenie dostępności i jakości informacji w całej Unii Europejskiej. Podkreśla również przede wszystkim, że zasada „jednorazowości” mogłaby przyczynić się do realizacji tych celów, z zastrzeżeniem zgodności z odpowiednimi przepisami z zakresu ochrony danych i poszanowania praw podstawowych osób fizycznych.

EIOD docenia troskę Komisji i Parlamentu o potencjalny wpływ wniosku na ochronę danych osobowych. Z zadowoleniem przyjmuje fakt, że uwzględniono wiele jego nieformalnych uwag. Popiera zwłaszcza:

- wysiłki poczynione na rzecz zapewnienia, by osoby indywidualne zachowały kontrolę nad dotyczącymi ich danymi osobowymi, między innymi poprzez wymóg przedstawienia przez użytkownika „wyraźnego żądania” przed przekazaniem jakichkolwiek dowodów między właściwymi organami (art. 12 ust. 4) oraz zapewnienie użytkownikowi możliwości „podglądu” dowodów, które mają zostać wymienione (art. 12 ust. 2 lit. e),
- wysiłki poczynione na rzecz określenia przedmiotowego zakresu stosowania zasady „jednorazowości” (art. 12 ust. 1), oraz
- wyraźny wymóg posługiwania się anonimowymi lub zagregowanymi danymi w przypadku gromadzenia stosownych informacji zwrotnych od użytkowników i statystyk dotyczących użytkowników (art. 21–23),
- co więcej, z zadowoleniem przyjmuje proponowaną zmianę rozporządzenia w sprawie IMI, która potwierdza i aktualizuje przepisy w sprawie skoordynowanego mechanizmu nadzoru nad IMI w celu zapewnienia zgodnego i spójnego podejścia (art. 36 pkt 6 lit. b)),

⁽¹⁾ Uzasadnienie wniosku, s. 2.

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1024/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym i uchylające decyzję Komisji 2008/49/WE („rozporządzenie w sprawie IMI”) (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 1).

⁽³⁾ Zob. także opinia EIOD z dnia 22 listopada 2011 r. w sprawie wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym („IMI”) dostępna pod adresem https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/11-11-22_imi_opinion_pl.pdf.

⁽⁴⁾ Zob. także art. 14 wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ram prawnych i operacyjnych europejskiej e-karty usług wprowadzonej rozporządzeniem [...] [rozporządzenie ESC], COM(2016) 823 final, 2016/0402(COD).

⁽⁵⁾ Motyw 28 wniosku.

⁽⁶⁾ Artykuł 12 ust. 1 i 4 wniosku.

- ponadto z zadowoleniem przyjmuje też bardziej ogólne przepisy świadczące o zaangażowaniu na rzecz zapewnienia poszanowania praw podstawowych osób fizycznych, w tym prawa do ochrony danych osobowych, takie jak te ujęte w motywach 43 i 44 oraz art. 29.

Celem niniejszej opinii jest przedstawienie konkretnych zaleceń z myślą o rozwianiu pozostałych obaw związanych z ochroną danych, a tym samym poprawa jakości prawodawstwa (zob. pkt 3 poniżej). Spośród trzech wymienionych powyżej usług portalu niniejsza opinia skupi się na „dostępie do procedur” (art. 5), zwłaszcza na przepisach odnoszących się do „transgranicznej wymiany dowodów między właściwymi organami” zgodnie z art. 12, ponieważ to te kwestie mają największe znaczenie dla ochrony danych osobowych. Pozostałe postanowienia wniosku (w tym przepisy dotyczące dostępu do informacji i dostępu do usług wsparcia i rozwiązywania problemów) nie budzą tak dużych wątpliwości. Ponadto EIOD pokrótce komentuje wybrane poprawki do rozporządzenia w sprawie IMI.

Dodatkowo EIOD pragnie skorzystać z okazji, by nakreślić wstępny zarys kluczowych kwestii związanych z zasadą „jednorazowości” w ujęciu ogólnym, choć wniosek w obecnej formie wielu takich obaw nie potwierdza (zob. pkt 2 poniżej).

4. WNIOSKI

Europejski Inspektor Ochrony Danych z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji w sprawie unowocześnienia usług administracyjnych poprzez zwiększenie dostępności i jakości informacji w całej Unii Europejskiej oraz docenia konsultacje Komisji i Parlamentu Europejskiego oraz ich troskę o potencjalny wpływ wniosku na ochronę danych osobowych.

Obok przedstawienia konkretnych zaleceń dotyczących dalszej poprawy jakości prawodawstwa EIOD pragnie również skorzystać z okazji, by nakreślić wstępny zarys kluczowych kwestii związanych z zasadą „jednorazowości” w ujęciu ogólnym, choć wniosek w obecnej formie wielu takich obaw nie potwierdza. Odnoszą się one zwłaszcza do:

- podstawy prawnej przetwarzania,
- zasady celowości,
- i praw podmiotów danych.

EIOD podkreśla, że aby zapewnić skuteczne wdrożenie ogólnounijnej zasady „jednorazowości” i umożliwić zgodną z prawem transgraniczną wymianę danych, zasadę tę należy wdrożyć w zgodzie z odpowiednimi zasadami ochrony danych.

Co się tyczy samego wniosku, EIOD popiera:

- wysiłki poczynione na rzecz zapewnienia, by osoby indywidualne zachowały kontrolę nad dotyczącymi ich danymi osobowymi, między innymi poprzez wymóg przedstawienia przez użytkownika „wyraźnego żądania” przed przekazaniem jakichkolwiek dowodów między właściwymi organami (art. 12 ust. 4) oraz zapewnienie użytkownikowi możliwości „podglądu” dowodów, które mają zostać wymienione (art. 12 ust. 2 lit. e)), oraz
- wysiłki poczynione na rzecz określenia przedmiotowego zakresu stosowania zasady „jednorazowości” (art. 12 ust. 1),
- co więcej, EIOD z zadowoleniem przyjmuje proponowaną zmianę rozporządzenia w sprawie IMI, która potwierdza i aktualizuje przepisy w sprawie skoordynowanego mechanizmu nadzoru nad IMI w celu zapewnienia zgodnego i spójnego podejścia (art. 36 pkt 6 lit. b)),
- ponadto z zadowoleniem przyjmuje uwzględnienie organów UE w definicji uczestników IMI przedstawionej we wniosku, co może przyczynić się do umożliwienia Europejskiej Radzie Ochrony Danych korzystania z technicznych możliwości IMI w zakresie wymiany informacji.

Co się tyczy podstawy prawnej przetwarzania, EIOD zaleca dodanie co najmniej jednego motywu celem wyjaśnienia, że:

- wniosek sam w sobie nie stanowi podstawy prawnej wymiany dowodów i że taka wymiana dowodów zgodnie z art. 12 ust. 1 musi w każdym przypadku znajdować odpowiednią podstawę prawną w innym akcie prawnym, na przykład w czterech dyrektywach wymienionych w art. 12 ust. 1 lub innych stosownych przepisach UE lub przepisach krajowych,
- podstawą prawną korzystania z określonego w art. 12 systemu technicznego na potrzeby wymiany dowodów jest wykonywanie zadań realizowanych w interesie publicznym zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. e) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, oraz że
- użytkownicy mają prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania dotyczących ich danych osobowych w systemie technicznym zgodnie z art. 21 ust. 1 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

Co się tyczy zasady celowości. EIOD zaleca uwzględnienie co najmniej jednego motywu celem wyjaśnienia, że:

- wniosek nie stanowi podstawy prawnej korzystania z systemu technicznego na potrzeby wymiany informacji w celach innych niż wskazane w czterech wymienionych dyrektywach ani w inny sposób przewidziany na mocy obowiązującego prawa UE lub prawa krajowego,
- oraz że wniosek w żaden sposób nie ma na celu ograniczenia zasady celowości przewidzianej w art. 6 ust. 4 i art. 23 ust. 1 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

W kwestii pojęcia „wyraźnego żądania” EIOD zaleca, by we wniosku wyjaśniono (najlepiej w przepisie materialnym):

- co czyni żądanie „wyraźnym” i jak bardzo precyzyjne musi być takie żądanie;
- czy żądanie może być składane za pośrednictwem systemu technicznego, o którym mowa w art. 12 ust. 1,
- z jakimi konsekwencjami wiąże się nieprzedstawienie przez użytkownika „wyraźnego żądania”, oraz
- czy takie żądanie można wycofać. (Bardziej szczegółowe zalecenia przedstawiono powyżej w pkt 3.3).

W odniesieniu do kwestii „podglądu” EIOD zaleca, by:

- we wniosku wyjaśniono, jakie środki są dostępne dla użytkownika, który postanowi skorzystać z możliwości „podglądu” danych, które mają zostać wymienione,
- w szczególności w art. 12 ust. 2 lit. e) należy wyjaśnić, że użytkownik może skorzystać z możliwości podglądu w odpowiednim czasie poprzedzającym udostępnienie dowodu odbiorcy; oraz że może wycofać żądanie wymiany dowodów (zob. także powiązane zalecenia dotyczące „wyraźnego żądania”),
- można tego dokonać na przykład poprzez dopisanie na końcu zdania w art. 12 ust. 2 lit. e) następujących słów: „przed udostępnieniem organowi wnioskującemu oraz możliwość wycofania żądania w dowolnej chwili”.

Co się tyczy definicji dowodu oraz zakresu procedur online objętych dokumentem, EIOD zaleca:

- zastąpienie odniesienia do art. 2 ust. 2 lit. b) w art. 3 pkt 4 odniesieniem do art. 12 ust. 1 lub przedstawienie innego rozwiązania prawnego, które miałyby podobny skutek,
- EIOD podkreśla ponadto, że z zadowoleniem przyjmuje wysiłki poczynione w ramach wniosku w celu ograniczenia wymiany informacji do procedur online wymienionych w załączniku II i czterech wyraźnie wymienionych dyrektywach,
- z tego względu zaleca, by zakres wniosku pozostał precyzyjnie określony i by w dalszym ciągu uwzględniał załącznik II i odniesienia do czterech wyraźnie wymienionych dyrektyw.

Ponadto EIOD zaleca:

- dodanie ogólnego rozporządzenia o ochronie danych do załącznika do rozporządzenia w sprawie IMI w celu umożliwienia potencjalnego wykorzystania IMI na potrzeby ochrony danych, oraz
- dodanie organów nadzorujących ochronę danych do wykazu usług wsparcia i rozwiązywania problemów ujętego w załączniku III.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 sierpnia 2017 r.

Giovanni BUTTARELLI
Europejski Inspektor Ochrony Danych

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Komunikat rządu francuskiego wydany w związku z dyrektywą 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów ⁽¹⁾

Zawiadomienie dotyczące wniosku o rozszerzenie koncesji na wydobywanie węglowodorów konwencjonalnych płynnych lub gazowych, zwanej „koncesją Nonville”

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 340/04)

Wnioskiem z dnia 16 grudnia 2016 r., uzupełnionym w dniu 13 marca 2017 r., spółka BridgeOil SAS (49, rue Arsène et Louis Lambert, F-86100 Châtellerault) wystąpiła o rozszerzenie koncesji na wydobywanie węglowodorów konwencjonalnych płynnych lub gazowych, zwanej „koncesją Nonville”, obejmującej obszar gmin Darvault, Nemours, Nonville oraz Treuzy-Levelay en Seine-et-Marne.

Obszar, którego dotyczy przedmiotowe rozszerzenie, wynosi ok. 12,71 km². Wyznaczają go odcinki prostych łączących wierzchołki określone poniżej:

Wierzchołek	NTE, południk biegnący przez Paryż		RGF93, południk biegnący przez Greenwich	
	Długość geograficzna wschodnia	Szerokość geograficzna północna	Długość geograficzna wschodnia	Szerokość geograficzna północna
A	0,450 stopień	53,670 stopień	2°44'30"	48°18'10"
B	0,470 stopień	53,670 stopień	2°45'34"	48°18'10"
C	0,470 stopień	53,680 stopień	2°45'34"	48°18'43"
D	0,510 stopień	53,680 stopień	2°47'44"	48°18'43"
E	0,510 stopień	53,650 stopień	2°47'44"	48°17'06"
F	0,500 stopień	53,650 stopień	2°47'12"	48°17'06"
G	0,500 stopień	53,627 stopień	2°47'12"	48°15'51"
H	0,485 stopień	53,627 stopień	2°46'23"	48°15'51"
I	0,485 stopień	53,622 stopień	2°46'23"	48°15'35"
J	0,470 stopień	53,622 stopień	2°45'34"	48°15'35"
K	0,470 stopień	53,624 stopień	2°45'34"	48°15'42"
L	0,466 stopień	53,624 stopień	2°45'21"	48°15'42"
M	0,466 stopień	53,627 stopień	2°45'21"	48°15'51"
N	0,429 stopień	53,627 stopień	2°43'22"	48°15'51"
O	0,429 stopień	53,634 stopień	2°43'22"	48°16'14"
P	0,421 stopień	53,634 stopień	2°42'56"	48°16'14"
Q	0,421 stopień	53,646 stopień	2°42'56"	48°16'53"
R	0,428 stopień	53,646 stopień	2°43'18"	48°16'53"

⁽¹⁾ Dz.U. L 164 z 30.6.1994, s. 3.

Wierzchołek	NTF, południk biegnący przez Paryż		RGF93, południk biegnący przez Greenwich	
	Długość geograficzna wschodnia	Szerokość geograficzna północna	Długość geograficzna wschodnia	Szerokość geograficzna północna
S	0,428 stopień	53,649 stopień	2°43'18"	48°17'03"
T	0,432 stopień	53,649 stopień	2°43'31"	48°17'03"
U	0,432 stopień	53,653 stopień	2°43'31"	48°17'16"
V	0,435 stopień	53,653 stopień	2°43'41"	48°17'16"
W	0,435 stopień	53,655 stopień	2°43'41"	48°17'22"
X	0,450 stopień	53,655 stopień	2°44'30"	48°17'22"

Składanie wniosków i kryteria udzielenia zezwolenia

Podmioty składające wniosek pierwotny oraz podmioty składające wnioski konkurencyjne muszą udowodnić, że spełniają warunki konieczne do uzyskania takiego zezwolenia, określone w art. 4 i 5 dekretu nr 2006-648 z dnia 2 czerwca 2006 r. dotyczącego zezwoleń na wydobywanie i składowanie podziemne (*Journal officiel de la République française* z dnia 3 czerwca 2006 r.).

Zainteresowane przedsiębiorstwa mogą przedłożyć konkurencyjne wnioski w terminie 90 dni od dnia publikacji niniejszego zawiadomienia zgodnie z procedurą opisaną w „Zawiadomieniu dotyczącym udzielania zezwoleń na wydobywanie węglowodorów we Francji”, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* C 374 z dnia 30 grudnia 1994 r., s. 11, i ustanowioną wymienionym dekretem.

Wnioski konkurencyjne należy kierować do ministerstwa ds. transformacji ekologicznej i solidarnej na adres podany poniżej. Decyzje dotyczące wniosku pierwotnego i wniosków konkurencyjnych zostaną wydane najpóźniej dnia 27 stycznia 2020 r.

Warunki i wymagania dotyczące prowadzenia działalności i jej zaprzestania

Wnioskodawcy są proszeni o zapoznanie się z treścią art. L161-1 i L161-2 francuskiego kodeksu górnictwa oraz z dekretem nr 2006-649 z dnia 2 czerwca 2006 r. w sprawie prac wydobywczych, robót związanych ze składowaniem podziemnym oraz urzędu nadzoru kopalń i składowania podziemnego (*Journal officiel de la République française* z dnia 3 czerwca 2006 r.).

Wszelkich dodatkowych informacji udziela ministerstwo ds. transformacji ekologicznej i solidarnej (ministère de la Transition écologique et solidaire; bureau des ressources énergétiques du sous-sol, Tour Séquoia, 1 place Carpeaux, 92800 Puteaux, France, Tel.: +33 140819527).

Wymienione wyżej przepisy wykonawcze są dostępne na stronie internetowej Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>.

Komunikat rządu Rzeczypospolitej Polskiej dotyczący dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów w regionie „Lelików”

(2017/C 340/05)

Przedmiotem postępowania jest udzielenie koncesji na poszukiwanie lub rozpoznawanie złoża gazu ziemnego „Lelików”, położonego na terenie gmin Cieszków, Milicz, woj. dolnośląskie:

Nazwa	Układ PL-1992	
	X	Y
Lelików	413 340,09	387 890,42
	414 099,85	390 405,72
	412 230,65	391 534,72
	411 773,93	390 022,65
	411 841,09	388 795,82

Wnioski muszą obejmować ten sam obszar.

Wnioski o udzielenie koncesji należy składać w siedzibie Ministerstwa Środowiska w terminie do 91 dnia włącznie, do godziny 12.00 czasu środkowoeuropejskiego (CET/CEST), licząc od dnia następującego po dniu opublikowania niniejszego komunikatu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Otrzymane wnioski zostaną poddane ocenie w oparciu o następujące kryteria:

- a) proponowana technologia prowadzenia prac (40 %);
- b) techniczne i finansowe możliwości oferenta (50 %);
- c) proponowana wysokość wynagrodzenia z tytułu ustanowienia użytkowania górniczego (10 %).

Minimalna wysokość wynagrodzenia z tytułu ustanowienia użytkowania górniczego dla obszaru „Lelików” wynosi:

1) w przypadku poszukiwania złóż gazu ziemnego:

- w trzyletnim okresie bazowym: 10 000,00 PLN rocznie,
- za 4. i 5. rok obowiązywania umowy użytkowania górniczego: 10 000,00 PLN rocznie,
- za 6. rok i następne lata obowiązywania umowy użytkowania górniczego: 10 000,00 PLN rocznie;

2) w przypadku rozpoznawania złóż gazu ziemnego:

- w trzyletnim okresie bazowym: 20 000,00 PLN rocznie,
- za 4. i 5. rok obowiązywania umowy użytkowania górniczego: 20 000,00 PLN rocznie,
- za 6. rok i następne lata obowiązywania umowy użytkowania górniczego: 20 000,00 PLN rocznie;

3) w przypadku poszukiwania i rozpoznawania złóż gazu ziemnego:

- w pięcioletnim okresie bazowym: 30 000,00 PLN rocznie,
- za 6., 7. i 8. rok obowiązywania umowy użytkowania górniczego: 30 000,00 PLN rocznie,
- za 9. rok i następne lata obowiązywania umowy użytkowania górniczego: 30 000,00 PLN rocznie.

Procedura porównania wniosków zakończy się przed upływem 6 miesięcy od zakończenia etapu składania wniosków. Uczestnicy procedury o jej wynikach zostaną powiadomieni pisemnie.

Wnioski należy sporządzić w języku polskim.

Zwycięzcy procedury porównania wniosków organ koncesyjny udziela koncesji na poszukiwanie lub rozpoznawanie złóż gazu ziemnego po przeprowadzeniu postępowania uwzględniającego stanowiska odpowiednich organów oraz zawiera z nim umowę o ustanowienie użytkownika górniczego.

Aby przedsiębiorca mógł prowadzić działalność polegającą na poszukiwaniu lub rozpoznawaniu złóż węglowodorów na terytorium Polski, musi posiadać prawo użytkownika górniczego oraz koncesję.

Wnioski należy kierować na adres:

Ministerstwo Środowiska
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Informacje można uzyskać:

- na stronie internetowej Ministerstwa Środowiska: www.mos.gov.pl
 - w Departamencie Geologii i Koncesji Geologicznych
Ministerstwo Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND
Tel. +48 223692449
Faks +48 223692460
E-mail: dgikg@mos.gov.pl
-

Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 340/06)

Państwo członkowskie	Hiszpania
Trasy	Gran Canaria–Teneryfa Płd. Gran Canaria–El Hierro Teneryfa Płn.–La Gomera Gran Canaria–La Gomera
Termin udostępnienia obsługi trasy objętej obowiązkiem użyteczności publicznej wspólnotowym przewoźnikom lotniczym	1 sierpnia 2018 r.
Adres, pod którym bezpłatnie udostępnia się tekst oraz wszelkie inne informacje lub dokumentację dotyczącą obowiązku użyteczności publicznej	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid MADRID HISZPANIA Tel. +34 915977505 Faks: +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es

Począwszy od dnia 1 sierpnia 2018 r., trasy objęte obowiązkiem użyteczności publicznej mogą być obsługiwane na zasadzie dostępu w ramach wolnej konkurencji. Jeżeli żaden przewoźnik lotniczy nie przedstawi programu przewozów zgodnego z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej, dostęp zostanie ograniczony do jednego przewoźnika lotniczego w drodze odpowiedniej procedury przetargowej, zgodnie z art. 16 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008.

Nota informacyjna Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 340/07)

Państwo członkowskie	Hiszpania
Trasa	Almeria–Sewilla
Termin udostępnienia obsługi trasy objętej obowiązkiem użyteczności publicznej wspólnotowym przewoźnikom lotniczym	1 sierpnia 2018 r.
Adres, pod którym bezpłatnie udostępnia się tekst oraz wszelkie inne informacje lub dokumentację dotyczącą obowiązku użyteczności publicznej	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid MADRID HISZPANIA Tel. +34 91 5977505 Faks: +34 91 5978643 Adres poczty elektronicznej: osp.dgac@fomento.es

Począwszy od dnia 1 sierpnia 2018 r., trasy objęte obowiązkiem użyteczności publicznej mogą być obsługiwane na zasadzie dostępu w ramach wolnej konkurencji. Jeżeli żaden przewoźnik lotniczy nie przedstawi programu przewozów zgodnego z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej, dostęp zostanie ograniczony do jednego przewoźnika lotniczego w drodze odpowiedniej procedury przetargowej, zgodnie z art. 16 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa M.8627 – GETEC/Briva/JV)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 340/08)

1. W dniu 3 października 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji ⁽¹⁾.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- GETEC Wärme und Effizienz AG („GETEC”, Niemcy), kontrolowane przez EQT Fund Management SARL (Luksemburg) i GETEC Energy Holding GmbH (Niemcy),
- Briva Group B.V. („Briva”, Niderlandy), kontrolowane przez dziesięć Brinke Group B.V. (Niderlandy),
- Joint Venture („Joint Venture”, Niemcy).

GETEC oraz Briva przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem JV.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji oraz w drodze umowy o zarządzanie lub w jakikolwiek inny sposób w nowo utworzonej spółce będącej spółką joint venture.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku GETEC: świadczenie usług w zakresie kontraktowania energii w Niemczech,
- w przypadku przedsiębiorstwa Briva: rozwój projektów, budowa, sprzedaż i wynajem nieruchomości mieszkaniowych, handlowych i przemysłowych głównie na potrzeby inwestorów strategicznych w Niemczech i Niderlandach.

Spółka JV będzie prowadzić działalność w zakresie projektowania, budowy, eksploatacji i konserwacji systemów wytwarzania i dystrybucji energii oraz usług w zakresie kontraktowania energii dla budynków dostosowanych do indywidualnych potrzeb klientów, a także zwiększenia efektywności energetycznej i rozwoju nowych modeli biznesowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8627 – GETEC/Briva/JV

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL